

コシガヤメッセンジャー

コシガヤメッセンジャーは、毎月5日頃に 発行します。

国際化の ホームページでも 見ることができます。

国際化担当 ☎048-963-9114

越谷市役所本庁舎3階（市民活動支援課）



ホームページ



Instagram



越谷特別市民
ガーヤちゃん

越谷市の 外国人相談窓口（無料相談）

どこ	越谷市役所（本庁舎3階、市民活動支援課）☎048-963-9114
いつ	9:00～16:30、月曜日～金曜日（祝日はお休みです）
内容	市役所での手続き、日本語 教室などの案内、生活全般
対応言語	英語、中国語、フィリピン語、ベトナム語、やさしい日本語

どこ	市民活動支援センター（越谷ツインシティBシティ5階）
いつ	10:00～16:30、毎日 （12月29日～1月3日はお休みです）
内容	一般相談 専門相談（予約が必要です） 行政書士相談：第3水曜日 弁護士相談：第4水曜日
対応言語	英語、中国語、やさしい日本語



予約・問合せ

P12 入学準備金の貸し付け（無利子）

【貸付額】 高校等50万円以内、大学等80万円以内

【返済期間】 卒業してから 5年以内。1年1回 または 1年2回の返済。

【対象】 2026年4月に 高校や大学などに 入学予定の子どもがいる 保護者

※所得制限があります。連帯保証人が必要です。越谷に住居登録がある人。

【申込み期間】 合格発表前でも 申請ができます。

➤ 1回目…2025年10月1日（水曜日）から 10月20日（月曜日）

➤ 2回目…2026年1月5日（月曜日）から 1月26日（月曜日）

【申込み方法】 ✓ 電子申請（必要な書類は郵送で送ってください）

✓ 申請書類を担当窓口へ提出してください。

【問合せ】 教育総務課（越谷市役所第二庁舎3階）☎048-963-9280

PI5 通訳翻訳ボランティア学習会 (無料)

【いつ】10月12日(日曜日) 午後1時から 午後3時まで

【どこ】市民活動支援センター5階会議室

【内容】講義『通訳の世界』、メモリーエクササイズ、

リプロダクション演習、ノートテイキング演習、ロールプレイングなど。

【講師】東京外国語大学 大学院総合国際学研究院 准教授の内藤 稔さん

【参加できる人】①越谷市通訳翻訳ボランティア ②通訳翻訳に興味のある人

※②の場合は 越谷市に住んでいる、働いている または 市内の学校に通っている人

【定員】40人 (先着)

【申込み】10月5日(日曜日)までに 電子申請、または 市民活動支援課に 電話してください。

【持ち物】筆記用具、ノート、辞書

【問合せ】市民活動支援課(本庁舎3階) ☎048-963-9114



申込み



～ともに歩こう～

(イラスト: 崔銀姫さん)

フィリピンの「Pasalubong」文化：お土産以上の深い意味

こんにちは！国際交流員のダヤです。

先日、フィリピンの実家に帰省しました。一週間の旅行だったのですが、今回は手荷物2個に加え、預かり荷物も2個になってしまいました。

その預かり荷物のスーツケースの中には、すべて「Pasalubong」でいっぱいでした。

「Pasalubong」はフィリピンで、旅行や外出から帰ってきた人が家族や友人に贈るお土産のことです。日本のお土産に近いですが、フィリピンでは日常的に根付いた習慣となっています。子どもの頃、父が仕事から帰宅するたびに「Pasalubong」を持って帰るのが楽しみでした。毎日、小さなお菓子や飴1個でも、とても嬉しかったのを覚えています。

外国から帰ってくる人には、どんな「Pasalubong」があるのか、みんなが楽しみに待っています。親、兄弟姉妹、親戚、友達など、一人ひとりに「Pasalubong」を用意します。「一人ひとりに対して用意する必要があるの？」と思われるかもしれませんが、その通りです！それぞれの人が喜んでくれるものを用意するのが大切です。中には、「Pasalubong」を注文する人もいます。「あれこれ持ってきてほしい」とお願いされることもあります。

「Pasalubong」は、単なるお土産ではなく、海外からの思い出と同時に、大切な人への気持ちを伝える大切な手段なのです。

ところで、皆さんだったら、どんな「Pasalubong」をもらったら嬉しいですか？

ぜひ教えてください！

ぼうさい
防災コーナー

さいがい 災害に そな 備えて じょうほう 情報を あつ 集める方法を
かくにん 確認してください！

さいがい 災害が おきた 場合 または おきるかもしれない 場合 しがや し 越谷市は ひなん 避難の じょうほう 情報を
だ 出します。避難情報や さいがいじょうほう 災害情報は テレビ、ラジオ、インターネットなどで かくにん 確認するこ
とが できます。災害が おきたとき すぐに かくにん 確認が できるように じょうほう 情報を あつ 集める方法
を かくにん 確認してください。

【スマートフォンアプリ「LINE」】

ぼうさいじょうほう 防災情報や ぼうさいぎょうせい 防災行政無線の ないよう 内容などの かくにん 確認ができます。
ぼうさいぎょうせい 防災行政無線を う 受け取るには せってい 設定が ひつよう 必要です。



【テレビ（NHK総合Ic h）】

データ放送が みる ことが できる テレビでは リモコンの d ボタンを押す
と、きしょう 気象情報や さいがいじょうほう 災害情報を みる ことが できます。



【NHK WORLD-JAPAN】

NHKのこくさい 国際サービスです。テレビ、ラジオ、インターネットを つう 通じて
たげん 多言語で じょうほう 情報を だ 出しています。



くわ 詳しくは しがや し 越谷市総合防災ガイドブックを かくにん 確認しましょう！

しがや し 越谷市総合防災ガイドブック市ホームページ



しがや し 越谷市総合防災ガイドブック市ホームページ



(やさしい日本語版・英語版・中国語版・ベトナム語版)

【問合せ】 危機管理室（越谷市役所本庁舎3階） ☎048-963-9285

イベントなど

しがやこくさい
越谷国際フェスティバル2025

【いつ】 10月5日(日曜日)、10:00~16:00

(大雨の場合は やりません)

【どこ】 見田方遺跡公園（レイクタウン8-2）

【内容】 各国の料理屋台、民芸品、文化の紹

介、雑貨販売、ステージなど

【問合せ】 越谷市国際交流協会

☎048-960-3350

E-mail: kiajapan@kiajapan.com

けいろう ひ む りようかいえん がつ にち
敬老の日の無料開園(9月15日)

どこ	じかん 時間
しがや し 越谷アリタキ植物園 (公園緑地課) ☎048-963-9225	9:00~17:00 (入園は16:30まで)
はな た えん 花田苑 ☎048-962-6999	9:00~19:00 (入園は18:00まで)
キャンベルタウン や ちよう もり 野鳥の森 ☎048-979-0100	9:00~16:00 (入園は15:30まで)

ねん がつ こしがや し ない に ほん ご きょうしつ
2025年9月 越谷市内の日本語教室

にちようび 日曜日	げつようび 月曜日	かようび 火曜日	すいようび 水曜日	もくようび 木曜日	きんようび 金曜日	どようび 土曜日
	1	2	3 ★にほんごサークル	4	5 ★にほんごでGO! みなみこしがやちく (南越谷地区センター)	6 ★リングル・こしがや ★多文化こども学習塾 ★コスモこども教室 ★コスモにほんごサロンせんげん台
7	8	9	10 ★にほんごサークル	11	12 ★にほんごでGO! こしがや (コーププラザ越谷)	13 ★リングル・こしがや ★コスモこども教室 ★コスモにほんごサロンせんげん台
14	15 敬老の日	16	17 ★にほんごサークル ★コスモにほんごサロン	18	19 ★にほんごでGO! こしがや (コーププラザ越谷)	20 ★リングル・こしがや ★多文化こども学習塾 ★コスモこども教室 ★コスモにほんごサロンせんげん台
21	22	23 秋分の日	24 ★にほんごサークル ★コスモにほんごサロン	25	26 ★にほんごでGO! みなみこしがやちく (南越谷地区センター)	27 ★コスモこども教室 ★コスモにほんごサロンせんげん台
28	29	30	10/1 ★にほんごサークル ★コスモにほんごサロン	10/2	10/3 ★にほんごでGO!	10/4 ★リングル・こしがや ★多文化こども学習塾 ★コスモこども教室 ★コスモにほんごサロンせんげん台

きょうしつ なまえ 教室の名前	ようび じかん 曜日と時間	ばしょ ちか えき 場所と近くの駅	れんらくさき 連絡先
にほんごサークル 【1回100円】	すいようび 水曜日 10:00～12:00	どこ: 中央市民会館 4階 住所: 越谷市越ヶ谷4-1-1 駅: 越谷駅 東口 (徒歩7分) 保育あり、予約制 (1回100円)	☎048-974-5642 (白田さん)
コスモにほんごサロン 【1回100円】	すいようび よる 水曜日 (夜) 19:00～20:30	どこ: 市民活動支援センター 住所: 越谷市弥生町16-1 越谷ツインシティ B シティ 5階 駅: 越谷駅 東口 (徒歩1分)	☎090-5347-2041 (小島さん)
にほんごでGO! 【1回100円】	きんようび 金曜日 13:30～15:30	どこ: コーププラザ越谷 住所: 越谷市南越谷5-4-37 駅: 新越谷駅 西口 (徒歩6分) みなみこしがやちく 南越谷地区センター「パレット」 越谷市南越谷4-21-1 新越谷駅 西口 (徒歩5分)	☎090-5574-7070 (高山さん)
リングル・こしがや	どようび 土曜日 10:00～12:00	どこ: 中央市民会館 5階 住所: 越谷市越ヶ谷4-1-1 駅: 越谷駅 東口 (徒歩7分)	☎080-3478-3314 (鈴木さん)
たぶんか 多文化こども がくしゅうじゅく 学習塾	どようび 土曜日 (第1・3週) 13:30～15:30	どこ: 市民活動支援センター 住所: 越谷市弥生町16-1 越谷ツインシティ B シティ 5階 駅: 越谷駅 東口 (徒歩1分)	☎090-7422-2002 (小川さん)
コスモこども教室 コスモにほんごサロン せんげん台	どようび 土曜日 (第5土曜日を除く) 13:30～15:30	どこ: 埼玉りそな銀行せんげん台支店3階りそな YOUTHBASE 住所: 越谷市千間台西1-5-17 駅: せんげん台駅 西口 (徒歩3分)	☎090-8310-9522 (学習支援担当) 